



Distr.  
LIMITED

A/C.6/53/L.1  
15 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Записка Секретариата

1. В целях оказания содействия Шестому комитету в организации его работы Секретариат считает целесообразным в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 1898 (XVIII) от 11 ноября 1963 года и 32/71 от 9 декабря 1977 года и правила 99 (b) правил процедуры Генеральной Ассамблеи обратить внимание Шестого комитета на следующее.

I. ПУНКТЫ, ПЕРЕДАННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

2. На своем 3-м третьем пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Шестому комитету 11 пунктов. Названия этих пунктов и их номера воспроизводятся в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 15 сентября 1998 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/53/1).

II. ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПУНКТАМ, ПЕРЕДАННЫМ НА РАССМОТРЕНИЕ  
ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

3. В нижеследующей таблице приводится перечень документов пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам, переданным на рассмотрение Шестому комитету. В ней даются ссылки на доклады комиссий и комитетов и доклады, которые должны быть представлены Генеральным секретарем во исполнение резолюций или решений предыдущих сессий Ассамблеи, а также на документы, которые были распространены по пунктам повестки дня, переданным на рассмотрение Шестому комитету\*, в соответствии с просьбами государств-членов.

Планируемая дата  
издания

\* Заключенные в скобки цифры после названия каждого пункта обозначают его номер в повестке дня пятьдесят третьей сессии. Перечень документов составлен на основе информации, имеющейся по состоянию на 15 сентября 1998 года.

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям  
1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов [146]

Доклад Генерального секретаря (A/53/287) . . . . . Издан

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и  
охраны дипломатических и консульских представительств и представителей  
[147]

Доклад Генерального секретаря (A/53/276) . . . . . Издан

Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при  
Организации Объединенных Наций от 2 сентября 1998 года на имя  
Генерального секретаря (A/53/317-S/1998/831) . . . . . Издано

Идентичные письма Постоянного представителя Исламской Республики  
Иран при Организации Объединенных Наций от 10 сентября  
1998 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности (A/53/360-S/1998/846) . . . . . Изданы

Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности  
[148]

Доклад Генерального секретаря (A/53/274) . . . . . 18 сентября

Десятилетие международного права Организации Объединенных  
Наций [149]

а) Десятилетие международного права Организации Объединенных  
Наций

Записка Генерального секретаря (A/53/...) . . . . . 5 октября

Письмо Постоянного представителя Перу при Организации  
Объединенных Наций от 10 марта 1998 года (A/53/88) . . . . . Издано

б) Ход проведения мероприятий, посвященных отмечаемому в  
1999 году столетию первой Международной конференции мира  
и завершению Десятилетия международного права Организации  
Объединенных Наций

Предварительной документации нет

с) Проект руководящих принципов международных переговоров

Записка Генерального секретаря (A/53/332) . . . . . 5 октября

Доклад Комиссии международного права о работе ее пятидесятой сессии  
[150]

Доклад Комиссии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи,  
пятьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/53/10) . . . . . 25 сентября

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву  
международной торговли о работе ее тридцать первой сессии [151]

Доклад Комиссии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи,  
пятьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/53/17) . . . . . 18 сентября

Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания [152]

Доклад Комитета, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 26 (A/53/26) . . . . . 2 ноября

Учреждение международного уголовного суда [153]

Записка Генерального секретаря (A/53/387) . . . . . 28 сентября

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 22 июля 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/189) . . . . . Издано

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [154]

Доклад Специального комитета, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 33 (A/53/33) . . . . . Издан

Доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (A/53/312) . . . . . 22 сентября

Доклад Генерального секретаря о последствиях увеличения числа дел, рассматриваемых Международным Судом, для его деятельности (A/53/326) . . . . . 5 октября

Доклад Генерального секретаря о ходе работы по изданию дополнений к "Справочнику о деятельности органов Организации Объединенных Наций" ("Repertory of Practice of United Nations Organs") (A/53/386) . . . . . 5 октября

Доклад Генерального секретаря о ходе работы по изданию дополнений к "Справочнику о деятельности Совета Безопасности" ("Repertoire of the Practice of the Security Council") (A/53/...) . . . . . 5 октября

Меры по ликвидации международного терроризма [155]

Доклад Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 от 17 декабря 1996 года, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 37 (A/53/37) . . . . . Издан

Доклад Генерального секретаря (A/53/314, Corr.1 и Add.1) . . . . . 2 ноября

Письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 10 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/66-S/1998/115) . . . . . Издано

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/71) . . . . . Издано

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 23 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/72-S/1998/156) . . . . . Издано

Письмо Постоянного представителя Катар при Организации Объединенных Наций от 8 апреля 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/95-S/1998/311) . . . . .	Издано
Письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 4 мая 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/117-S/1998/371) . . . . .	Издано
Письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 27 мая 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/131-S/1998/435) . . . . .	Издано
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 24 августа 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/285)	Издано
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 29 августа 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/300)	Издано
Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 2 сентября 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/341)	Издано

Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций [156]

Предварительной документации нет

### III. ДАТА ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА, ПОРЯДОК И ПРИМЕРНЫЕ ДАТЫ РАССМОТРЕНИЯ ПУНКТОВ

4. Правило 99 (b) правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривает следующее:

"Каждый главный комитет, учитывая дату закрытия сессии, установленную Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, утверждает свой собственный порядок очередности обсуждения и проводит такое число заседаний, какое необходимо для завершения рассмотрения переданных ему пунктов. Он утверждает в начале сессии программу работы, указывая, по мере возможности, плановую дату завершения своей работы, примерные даты рассмотрения пунктов и число заседаний, отводимых для каждого пункта".

5. Учитывая число заседаний, которые были выделены Шестому комитету, как указано в пункте 11 ниже, предлагается установить 19 ноября в качестве плановой даты для завершения его работы.

6. Шестой комитет, возможно, пожелает в связи с утверждением своей программы работы рассмотреть нижеследующее расписание, составленное на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также предыдущих программ работы, принятых Комитетом; в нем указываются примерные даты рассмотрения переданных ему пунктов повестки дня:

/...

	<u>Примерные сроки рассмотрения</u>
Меры по ликвидации международного терроризма [155] . . . . (Рабочая группа) <sup>1</sup>	28 сентября–9 октября 1998 года
Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать первой сессии [151]	12–13 октября
Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций [149] . . . . .	14–15 октября
Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [154] . . . . .	16–20 октября
Создание международного уголовного суда [153] . . . . .	21–22 октября
Доклад Комиссии международного права о работе ее пятидесятой сессии [150] <sup>2</sup> . . . . .	26 октября–6 ноября
Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности [148] . . . . .	9–10 ноября
Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций [156] . . . . .	10 ноября
Меры по ликвидации международного терроризма [155] . . . .	11–12 ноября
О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов [146] . . . . .	13 ноября
Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей [147] . . . . .	16 ноября
Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций [149] . . . . .	16–17 ноября
Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания [152]	17 ноября
Резервное время . . . . .	18–19 ноября

#### IV. СОЗДАНИЕ РАБОЧИХ ГРУПП И ПРОВЕДЕНИЕ КОНСУЛЬТАЦИЙ

7. Что касается пункта 155 повестки дня "Меры по ликвидации международного терроризма", то Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят второй сессии рекомендовала, чтобы работа Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210, была продолжена в ходе пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи период с 28 сентября по 9 октября 1998 года в рамках Рабочей группы Шестого комитета (резолюция 52/165 от 15 декабря 1997 года).

<sup>1</sup> См. пункт 7 ниже.

<sup>2</sup> См. пункт 10 ниже.

8. Что касается пункта 149 повестки дня "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", то Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят второй сессии предложила Рабочей группе Шестого комитета по этому пункту продолжить свою работу на пятьдесят третьей сессии в соответствии с ее мандатом и методами работы (резолюция 52/153 от 15 декабря 1997 года). Кроме того, Генеральная Ассамблея постановила продолжить рассмотрение подпункта, озаглавленного "Проект руководящих принципов международных переговоров" в Рабочей группе Шестого комитета на пятьдесят третьей сессии (резолюция 52/155 от 15 декабря 1997 года).

9. В связи с ограниченным объемом конференционного обслуживания, имеющимся в распоряжении Шестого комитета, как указано в пункте 12 ниже, любые заседания рабочих групп или неофициальные консультации будет необходимо проводить вместо заседаний, выделенных для Комитета, а не в дополнение к ним.

#### V. КРАЙНИЕ СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ, ИМЕЮЩИХ ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

10. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи "никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем". В этой связи настоятельно необходимо, чтобы Шестой комитет выделил достаточное время для подготовки сметы расходов Секретариатом и для ее рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом. С учетом этих обстоятельств, если 19 ноября 1998 года будет принято в качестве даты завершения работы Шестого комитета (см. пункт 5 выше), то 2 ноября 1998 года должно будет рассматриваться как обязательный крайний срок для представления Пятому комитету проектов резолюций, имеющих финансовые последствия.

#### VI. ИМЕЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

11. Имеющиеся конференционные ресурсы в принципе позволят Комитету проводить в среднем 7 пленарных заседаний в неделю, а упомянутой в пункте 7 выше Рабочей группе – 10 заседаний в неделю. Как правило, утренние заседания будут проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м., а дневные – с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

12. Во избежание трудностей в организации обслуживания заседаний региональных групп Комитета все заявки на проведение таких заседаний предлагается направлять в Секцию планирования и обслуживания заседаний через секретаря Комитета.

-----